



2010 UN NOUVEAU SOUFFLE POUR RÉPONDRE À DE NOUVELLES AMBITIONS

UNE PREMIÈRE : le Conseil Régional de BOURGOGNE et l'Amicale Bourguignonne des Sports ont passé convention pour la réalisation des actions de développement des relations sportives internationales avec des clubs Bourguignons.

Aux activités annuelles traditionnelles (je vous renvoie à la lettre n°5 et vous conseille de jeter un petit coup d'œil sur les brèves), trois manifestations importantes marquent le millésime 2010 : le séminaire de formation de cadres pour les rencontres multinationales, l'organisation des Trophées des Ducs de Bourgogne à DIJON et la coordination du déplacement des équipes régionales de jeunes volleyeurs, garçons et filles à PRAGUE.



Initiation à la voile au lac des Settons

Une trentaine de participants venant d'Allemagne, de Hongrie et de France avaient rendez-vous du 30 juillet au 7 août 2010 à la base départementale de loisirs des SETTONS, dans le Morvan.

Semaine intense, à la fois studieuse, conviviale et sportive, centrée sur la perception de l'« Identité Européenne » par les jeunes participants, passée au filtre des « identités nationales ». Cette formation était soutenue par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse ; voir article au dos pour plus de détails.

UNE "PREMIÈRE" ÉGALEMENT avec l'organisation des trophées des Ducs de Bourgogne du 1 au 4 septembre à DIJON.

A l'instar du tournoi de volley-ball organisé depuis plusieurs années par la région de Bohême centrale, à PRAGUE, le Conseil Régional de Bourgogne a confié à l'A.B.S., et financé, l'organisation des rencontres de handball (jeunes filles et garçons de moins de 18 ans) dans le cadre des relations quadripartites avec la Bohême centrale (République tchèque), Opole (Pologne) et Rhénanie-Palatinat (Allemagne).

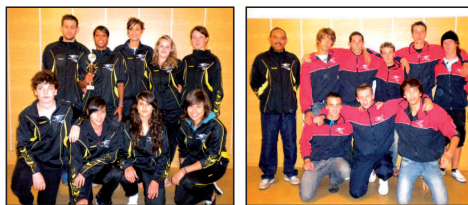


Les équipes de handball réunies pour la photo souvenir

Alors que le programme, tant sportif-préparé par Jean Royer avec la ligue de Bourgogne de handball-culturel, était arrêté, nous avons dû faire face à la défection des délégations de Bohême centrale et de

Rhénanie-Palatinat. Grand merci aux services de la mairie de Dijon et au Centre de Rencontres internationales qui ont fait preuve d'une belle réactivité et adaptabilité.

Cette année encore, du 13 au 16 septembre, la ligue de Bourgogne de volley-ball était représentée à PRAGUE par deux jeunes équipes (filles et garçons). Si les résultats sportifs n'ont pas été à la hauteur des attentes bourguignonnes, l'expérience acquise par les jeunes bourguignons sera profitable pour la saison sportive en cours.



Les équipes de volley-ball filles et garçons à Prague.

PAR AILLEURS, vous trouverez dans cette lettre d'information le compte-rendu de la visite de Karin AUGUSTIN, Présidente du Landessportbund de Rhénanie-Palatinat, à DIJON, fin juin, immédiatement après sa réélection à la tête de la Confédération des Sports. Tout un symbole !



Réception officielle au Conseil Régional de Bourgogne de la délégation LSB/RLP

Par contre, le forum franco-allemand sur le thème des « rythmes scolaires et de l'accompagnement éducatif par les collectivités territoriales d'une part, et le domaine associatif, d'autre part », initié et organisé par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse, qui devait se dérouler à DIJON les 19 et 20 novembre 2010 a été reporté courant du premier trimestre 2011. C'est un thème d'actualité, en France comme en Allemagne, mais il est paradoxal de constater que l'Allemagne cherche à s'inspirer du modèle français de « l'école toute la journée » alors qu'une expérimentation en France veut copier le modèle, jugé obsolète chez notre voisin, de « l'école le matin, sport l'après-midi » ! Les échanges risquent d'être animés...

Bonnes fêtes de fin d'année à toutes et à tous

Robert LACROIX
Président

KLINGENTHAL SOUS LE SIGNE DE L'EUROPE



La délégation au Parlement européen, sous les drapeaux des 27 pays membres.

La rencontre traditionnelle des bureaux du LSB/RLP et de l'ABS s'est déroulée du 14 au 16 octobre au Château de Klingenthal, propriété de la Fondation GOETHE.

Madame STINTZI, Présidente de la fondation, nous a accueillis avec sa légendaire convivialité et son élégant sourire.

Au programme : bilan de l'année en cours, mise au point du programme 2011, échanges de vues sur le 50ème anniversaire de notre jumelage avec le LSB (en 2012).

Le vendredi, une réception était prévue au Parlement Européen de STRASBOURG, avec conférence et visite, par Clodagh HOURIGAN du secrétariat du bureau de la conférence des Présidents et questeurs de la Commission Européenne.

Madame HOURIGAN, que nous remercions chaleureusement, nous a fait l'honneur de participer à l'intégralité de notre rencontre en répondant à nos questions sur le fonctionnement des institutions européennes, la nouvelle place accordée au sport depuis le traité de LISBONNE (art. 165), les possibilités de financements par l'Europe des actions de jumelage, dans la perspective du 50ème anniversaire en 2012 par exemple...

La prise de contact « personnalisée » avec l'Europe ne restera pas sans suite ; madame HOURIGAN nous a fait parvenir la documentation relative à l'article 165 cité plus haut, avec « mission » de sensibiliser les députés européens français !

En conclusion : une rencontre studieuse et conviviale, climat que nous nous efforçons d'entretenir dans tous nos échanges avec nos partenaires sportifs internationaux, franco-allemands en particulier.



Un Parlement européen ultra moderne prévu pour 750 députés.

PRINCIPALES DATES À RETENIR DÉBUT 2011

12/23 JANVIER

MAYENCE : journées Franco Allemandes "patinage à roulettes artistiques" au Landtag.

25/26 FÉVRIER

DIJON : forum franco allemand "les rythmes scolaires en France et en Allemagne".

18/20 MARS

DIJON : Assemblée générale de l'ABS et Bourse trinationale des partenariats sportifs.

26 MARS

DRACY LE FORT (Saône et Loire) : Assemblée générale du CROS de Bourgogne.

UNE VISITE MARQUANTE

Karin AUGUSTIN, Présidente de la Confédération des Sports de Rhénanie -Palatinat nous fait l'honneur de commencer son deuxième mandat de Présidente du LSB/RLP par une visite fin juin, à DIJON, à la tête d'une petite délégation.

Elue pour un second mandat le samedi 26 juin, et accompagnée d'Helmut LOENENBACH, de Daniel MOURET et de Dieter AUGUSTIN, Karin était accueillie lundi matin 28 par le bureau de l'Amicale Bourguignonne des Sports.

Un rendez-vous au Conseil Régional de Bourgogne avec Safia OTOKORE, Vice-présidente en charge des Sports et des Relations Internationales, était fixé en début d'après-midi pour un premier échange de vues.

Participaient à cette rencontre, outre les membres du bureau, les partenaires Bourguignons de l'ABS : Monsieur MICHEL Directeur de la DRJS, Toussaint POGGIALE représentant Jean Pierre PAPET Président du CROS de Bourgogne, Françoise ELLOY, Présidente de l'UCBRP.

Till MEYER, Consul honoraire d'Allemagne et Directeur de la Maison de Rhénanie -Palatinat à Dijon, Elisabeth BIOT et Gérard DUPIRE, Maires-adjoints de la ville de Dijon étaient excusés.



La délégation allemande du LSB, conduite par Karin AUGUSTIN, reçue par Till MEYER au Consulat d'Allemagne à Dijon.

Joignant l'agréable à l'utile, le programme prévoyait la visite du centre historique de Dijon et une escapade dans la côte vigneronne.

Mardi matin, Mathieu ABATTE, directeur de la piscine olympique, présentait les multiples facettes de l'équipement déjà convoité par le club phare de natation de Mayence pour un prochain stage d'entraînement, si possible en commun avec l'Alliance Dijon Natation.

Cette première visite, qui en appelle d'autres, s'est terminée dans les jardins de la Maison de Rhénanie-Palatinat avec Till MEYER et des Amis Allemands... de passage également à Dijon.

60^{ÈME} ANNIVERSAIRE DU LSB/RLP À MAYENCE

Le 4 septembre 1950, les Directions des Sports de RHEINLAND, RHEINHESSSEN et PFALZ se réunissaient au « STARKENBURGER HOF » à BINGEN.

A la fin de cette réunion le LANDESSPORTBUND RHEINLAND-PFALZ était né et August ZEUNER en devenait le premier Président.

60 ans plus tard, jour pour jour, le samedi 4 septembre 2010, Karin AUGUSTIN, Présidente du LSB, avait invité toutes les personnalités sportives et politiques du Land ainsi que les partenaires étrangers de Bourgogne, Lorraine, Hongrie et Tunisie pour célébrer cet anniversaire.

« L'avenir a besoin du passé », telle est la devise qui a animé cette importante manifestation au château de Mayence. Tous les anciens médaillés olympiques et mondiaux du Land ont été mis à l'honneur.

A cette occasion a été présenté le livre « Träume, Tränen und Triumphe » - Rêves, larmes et triomphes - relatant les participations heureuses ou malheureuses des sportifs de Rhénanie -Palatinat aux différents jeux olympiques.

En 1962, le Président ZEUNER se tournait vers l'étranger et plus particulièrement vers la Bourgogne. Ainsi, deux ans avant les accords DE GAULLE-ADENAUER et le traité de l'Elysée,



Jean GAETAN offrant au nom de l'ABS une tapisserie à Karin AUGUSTIN.

véritable acte de naissance de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse, un jumelage sportif était signé entre la Rhénanie-Palatinat et la Bourgogne.

Ce jumelage est toujours actif et dynamique, la présence de Françoise ELLOY, présidente de l'Union pour la Coopération Bourgogne Rhénanie-Palatinat (l'UCBRP), représentant les communes jumelées de Bourgogne, Jean Pierre PAPET, président du Comité Régional Olympique et Sportif de Bourgogne (le CROS) et Jean GAETAN, président d'honneur de l'ABS en témoigne.

Une tapisserie représentant une scène de la vie Bourguignonne au temps des Ducs a été offerte au nom de l'ABS à Karin AUGUSTIN par Jean GAETAN qui déclarait : « on ne doit pas oublier que le sport est à l'origine de la plupart des jumelages. C'est donc tout naturellement que l'ABS et le LSB Rheinland-Pfalz continuent d'unir leurs efforts pour développer ceux qui existent et en initier de nouveaux. Nous avons été des précurseurs et nous pouvons être fiers du travail accompli. Au nom de l'ABS, je tiens à vous dire merci pour tout ce travail réalisé en commun, et je souhaite un bon anniversaire au Landessportbund de Rhénanie-Palatinat ».

Jean GAETAN
Président d'Honneur de l'ABS

L'ACTUALITÉ EN BREF

Retour sur le stage de formation des SETTONS

Former de nouveaux cadres, jeunes et moins jeunes, c'est assurer l'avenir et la pérennité des relations sportives internationales, source d'ouverture aux autres par delà les frontières (plus virtuelles que réelles entre les pays de l'Union Européenne), et d'enrichissement (moral) personnel et collectif pour le groupe.



Un stage studieux convivial et sportif.

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse encourage et soutient, financièrement notamment, de telles initiatives. Le Conseil régional de Bourgogne était associé à ce projet dont le thème de réflexion principal était l'Europe : peut-on parler d'une identité européenne ? et que peut-on tirer comme enseignement(s) de près de 50 ans de coopération franco-allemande ?

Une copie du bilan complet de la semaine de formation qui a été adressé dans le rapport final à l'OFJA, pourra être communiquée à qui en fera la demande à l'ABS.

Cotisation 2010/2011

Si vous ne l'avez déjà fait, pensez au règlement de votre cotisation ABS 2010, qui court jusqu'à la prochaine assemblée générale le vendredi 18 mars 2011. Merci d'avance.

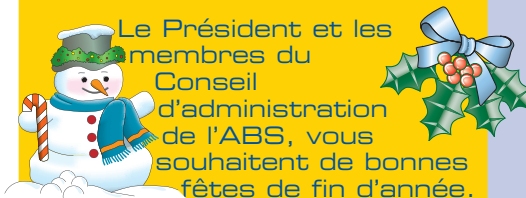
Bourse de partenariats sportifs

En vue de la préparation du 50^{ème} anniversaire de coopération avec la Confédération des Sports de Rhénanie-Palatinat, nous invitons tous les clubs ayant participé à une des précédentes bourses de partenariats sportifs ou ayant réalisé des échanges sportifs, à venir à la bourse 2011 le samedi matin 19 mars pour témoigner de leurs expériences (Centre de Rencontres à Dijon).

Site Internet

IL a été largement réactualisé : vous pouvez le consulter pour toutes informations utiles concernant les activités de l'ABS et nous apporter vos suggestions... merci d'avance.

BONNES FÊTES



Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

Crédit Mutuel de Fontaine-les-Dijon
37, rue de Faubourg Saint Nicolas
21121 Fontaine-les-Dijon
Tél. : 0 820 021 359* (0,12€ TTC/min.)
E-mail : 02557@cmcee.creditmutuel.fr

ACTUALITÉS BOURGOGNE SPORTS

Éditée en 500 exemplaires
Directeur : Robert LACROIX
Rédacteur : René A.SPITZ
Mise en pages : Thierry DELORME
Tirage : CROS de Bourgogne

ABS - Palais des sports Jean-Michel Geoffroy
17, rue Léon Mauris - 21000 DIJON
Tél. : 03 80 48 84 57 - Fax : 08 11 388 158
E. mail : contact@absports.eu
www.absports.eu